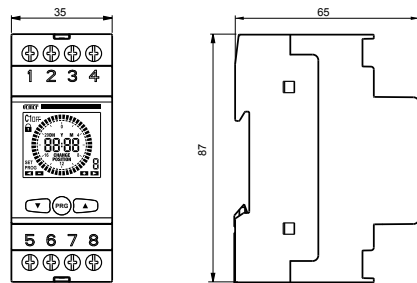




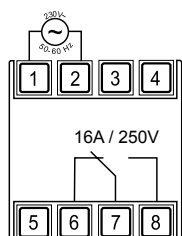
# Mod. Simply AST

Vemer S.p.A.  
I - 32032 Feltré (BL) • Via Camp Lonc, 16  
e-mail: info@vemer.it - web site: www.vemer.it

## 2 ABMESSUNGEN

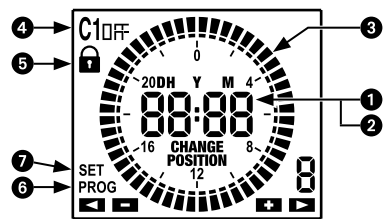


## 3 ANSCHLUSSSCHEMA

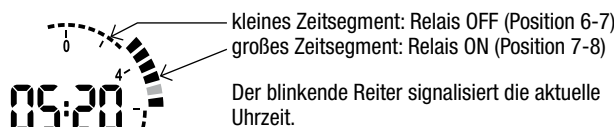


**Hinweis:** Das monostabile Relais schaltet nur, wenn das Gerät vom Netz gespeist wird

## 4 BESCHREIBUNG DES DISPLAY



- 1 Anzeige der aktuellen Uhrzeit
- 2 Anzeige von Jahr, Monat und Tag (im erweiterten Programmiermodus)
- 3 Ausgewähltes Programm
- 4 Relaiszustand
- 5 Umschaltsperr des aktiven Relais
- 6 Programmiermenü aktiv (PROG)
- 7 Erweitertes Programmiermenü aktiv (SET)



## 5 EINBAU

- Das Gerät wird mit einer bereits eingebauten Backup-Batterie und voreingestelltem Datum geliefert.
- Schließen Sie die Spannungsversorgung und den Relaisausgang wie im Anschlussdiagramm dargestellt an.  
Die Hintergrundbeleuchtung schaltet sich ein, sobald Spannung anliegt und bleibt eingeschaltet, solange das Gerät mit Spannung versorgt wird.
- Geben Sie als erstes den Standort an:  
- betätigen Sie eine beliebige Taste und wählen dann den Standort aus.  
Der Standort ist die jeweilige Vorwahl des Ortes, ohne die Zahl 0 am Anfang.
- Anschließend berechnet die Schaltuhr automatisch die Zeiten für den Sonnenaufgang und -untergang, dies können Sie auch frei einstellen.  
Das Gerät ist auch während dieser Zeit bereits aktiviert.

**Hinweis:** Ohne Standorteinstellung blinkt das Display und es gibt keine Relaischaltung.

# 1 Bedienungsanleitung ASTRONOMISCHER DÄMMERUNGSSCHALTER MIT ZEITSEGMENTEN

⚠ Die nachstehende Anleitung sollte sorgfältig durchgelesen werden.

Simply AST steuert das zeitliche Management der Stromabnehmer zwischen Sonnenuntergang und Sonnenaufgang im einprogrammierten Ort. Anhand des Ortes errechnet sich das Gerät automatisch zu welchen Zeiten er Ein- bzw. Ausschalten soll. Außerdem ist es möglich, die Zeit über die Zeitsegmente einzustellen. Die Abdeckung hinten an dem Gerät dient zum Austausch der Backup-Batterie. Der Simply Ast arbeitet nach der Wirkungsweise 1BTU und ist für den Einsatz in Umgebungen der Überspannungskategorie III und dem Verschmutzungsgrad 2 gemäß der Norm EN 60730-1 konzipiert.

Kode	Modell	Beschreibung
VE707600	Simply AST	Astronomischer Dämmerungsschalter mit Zeitsegment

### SICHERHEITSHINWEISE

Beim Einbau und Anschluss der Zeitschaltuhr sind folgende Hinweise zu beachten:

- 1) Die Installation des Geräts darf nur durch Fachleute entsprechend den Anschlussplänen vorgenommen werden.
- 2) Beschädigte oder teilweise beschädigte Geräte dürfen nicht mit Strom versorgt bzw. angeschlossen werden.
- 3) Nach der Installation muss sichergestellt sein, dass die Klemmen nur mit entsprechendem Spezialwerkzeug zugänglich sind.
- 4) Das Gerät darf nur entsprechend den aktuell geltenden Richtlinien für elektrische Anlagen installiert und betrieben werden.
- 5) Das Gerät darf bei der Installation nicht unter Spannung stehen.
- 6) In der elektrischen Anlage des Gebäudes, wo das Instrument installiert ist, ist es notwendig einen Schalter und ein Überstromschutzgerät anzuschließen.
- 7) Im Falle einer Fehlfunktion oder Fragen wenden Sie sich an den technischen Support.

### TECHNISCHE DATEN

- Versorgung: 230 Vac (-15% ÷ +10%) 50/60 Hz
- Eigenverbrauch: 6 VA (1W)
- Ausgang: Schließerrelais 16 A / 250 VAC
- Kürzestes Intervall für Nachtschaltungen: 30 Minuten
- Automatische Umstellung Sommer-/Winterzeit (kann deaktiviert werden), je nach geografischem Gebiet
- Hinterleuchtetes Display (wird bei Spannungsversorgung aktiviert)
- Austauschbare Backup-Batterie vom Typ CR2032 (Laufzeit: ca. 5 Jahre)
- Betriebstemperatur: -20 ÷ +50 °C
- Lagertemperatur: -25°C ÷ +70°C
- Rel. Luftfeuchtigkeit: 20 ÷ 90% (nicht kondensierend)
- Gehäuse: 2 DIN modul
- Schutzart: IP20
- Aktionstyp: 1BTU
- Isolierung: Verstärkt zwischen zugänglichen Teilen (frontal) und allen anderen Klemmen

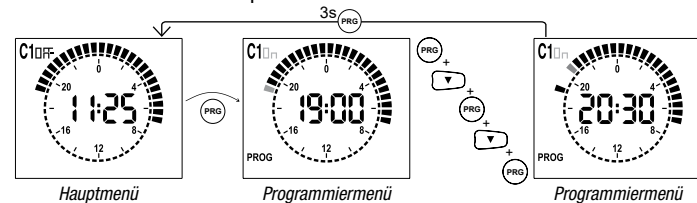
## 6 PROGRAMMIERUNG

Das Simply AST verfügt über ein einziges Programm, das sich jeden Tag wiederholt und ermöglicht das Einschalten der Last bei Sonnenuntergang und das Ausschalten bei Sonnenaufgang.



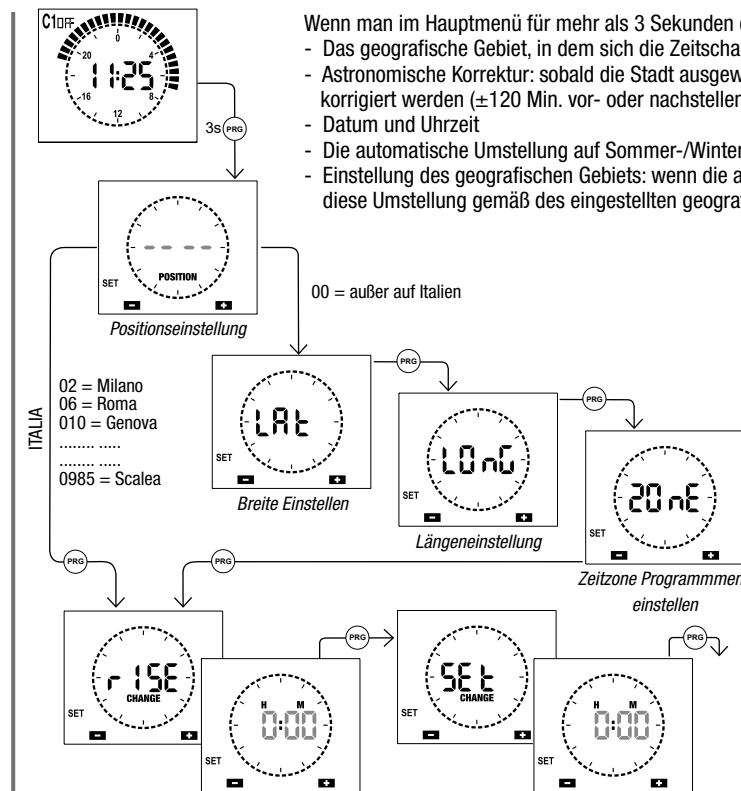
Zwischen Sonnenuntergang und -aufgang ist es möglich, ein oder mehrere Intervalle mit einer Mindestdauer von 30 Minuten ein- bzw. auszuschalten.

1. Im Hauptmenü die Taste **PROG** betätigen
2. Die Programmierung beginnt mit dem ersten Zeitsegment zwischen Sonnenuntergang und -aufgang.
3. Betätigen Sie die Taste **▲** und **▼**, **▲** = Relais EIN, **▼** = Relais AUS) Mit **PROG** bestätigen Sie dieses Zeitsegment und gelangen zum nächsten Zeitsegment.
4. Nachdem Sie die gewünschte Programmierung abgeschlossen haben, drücken Sie die Taste **PROG** für mindestens 3 Sekunden, um das Programmiermenü zu verlassen und in das Hauptmenü zurückzukehren.

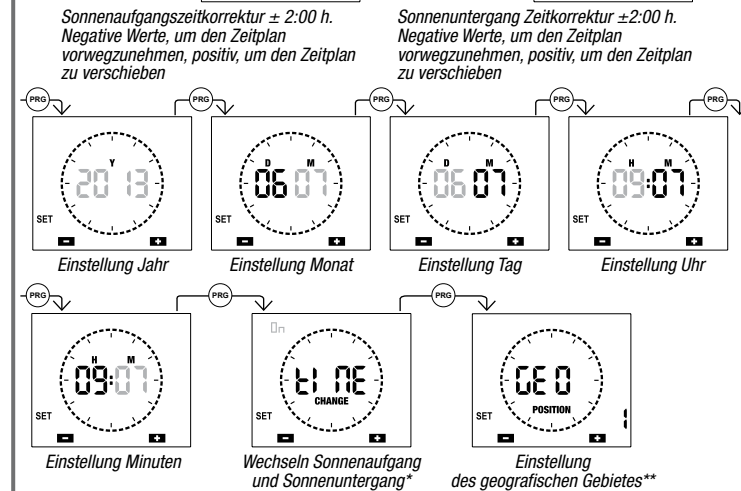
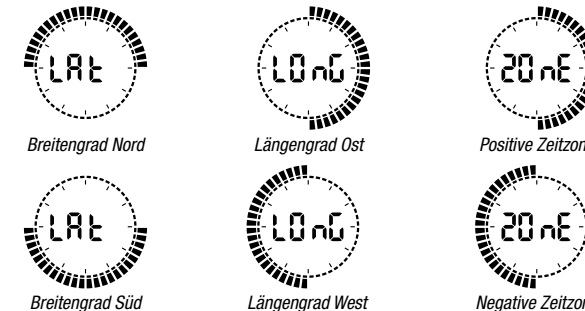


**Hinweis:** Eine Programmierung von Sonnenaufgang bis Sonnenuntergang ist nicht möglich. Während dieser Zeit ist das Relais auch immer abgeschaltet.

## 7 ERWEITERTE PROGRAMMIERUNG



- Wenn man im Hauptmenü für mehr als 3 Sekunden die Taste **PROG** betätigt, dann kann man folgende Parameter programmieren:
- Das geografische Gebiet, in dem sich die Zeitschaltuhr befindet (die Telefonvorwahl des Ortes ohne die 0 am Anfang).
  - Astronomische Korrektur: sobald die Stadt ausgewählt ist, kann die Uhrzeit für Sonnenaufgang und Sonnenuntergang automatisch korrigiert werden ( $\pm 120$  Min. vor- oder nachstellen)
  - Datum und Uhrzeit
  - Die automatische Umstellung auf Sommer-/Winterzeit
  - Einstellung des geografischen Gebiets: wenn die automatische Umstellung von Sommer- auf Winterzeit aktiviert ist (ON), dann erfolgt diese Umstellung gemäß des eingestellten geografischen Gebiets.



(\*) Umstellung von Sommer- auf Winterzeit:  
Wenn die automatische Umstellung von Sommer- auf Winterzeit aktiviert ist (on), dann erfolgt diese Umstellung gemäß des eingestellten geografischen Gebiets:

Gebiet Beginn	der Sommerzeit (+1h)	Ende der Sommerzeit (-1h)
01 Europa	Letzter Sonntag im März	Letzter Sonntag im Oktober
02 Nordamerika	Zweiter Sonntag im März	Erster Sonntag im November
03 Australia	Erster Sonntag im Oktober	Erster Sonntag im April
04 Chile	Zweiter Sonntag im Oktober	Zweiter Sonntag im März
05 Neuseeland	Letzter Sonntag im September	Erster Sonntag im April

**Anm.:** Die Umstellung auf Sommerzeit erfolgt für alle Gebiete um 2:00h und wieder auf Winterzeit um 3:00h.

**Hinweis:** Die Ein-Ausschaltungen sind bei der kalkulierten Uhrzeit für Sonnenaufgang und -untergang aktiviert und die entsprechenden Zeitsegmente sind eingeschaltet.  
**Hinweis:** Wenn während der Programmierung die Netzspannung abgeschaltet wird geht das Gerät nach 40 Sekunden von alleine aus. Wenn Sie innerhalb dieser 40 Sekunden weiter programmieren verlängert sich die Zeit. Nachdem Sie dann keine Taste mehr betätigen, geht das Gerät nach 10 Sekunden aus.

**Anzeige der Daten, Sonnenuntergang und Sonnenaufgangszeiten**  
Wenn man im Hauptmenü die Taste **▲** drückt, wird das Datum, die Sonnenuntergangs- und die Sonnenaufgangszeit angezeigt. Jedem Parameter ist der Identifikationscode vorangestellt, diese haben eine Rotierzeit von je einer Sekunde. Folgendes wird Ihnen angezeigt: dLAtE für Datum, r1SE für Sonnenaufgang, SEt für Sonnenuntergang. Nach dem letzten Wert kehrt die Zeitschaltuhr in das Hauptmenü zurück.

## 8 MANUELLE BEDIENUNG DES RELAIS

Um den Relaiszustand manuell zu ändern (von ON auf OFF oder umgekehrt) drücken Sie die Taste **▼**.  
**Achtung:** Der Relaiszustand wird solange aufrecht erhalten, bis die Taste **▼** erneut gedrückt wird oder bis die nächste programmierte Umschaltung erfolgt.

Um den aktuellen Relaiszustand zu sperren und so Umschaltungen zu verhindern, drücken Sie für mindestens 3 Sekunden die Taste **▲**. In diesem Zustand leuchtet das Symbol **▲** auf. Die Umschaltsperr wird durch Betätigen von mindestens 3 Sekunden der Taste **▼** wieder aufgehoben.

## 9 BATTERIEZUSTAND

Wenn die Backup-Batterie beginnt leer zu werden, blinken im Display abwechselnd die Anzeigen **▲** und das Hauptmenü auf. Sie sollten die Batterie dann so bald wie möglich wechseln, damit im Falle eines Stromausfalles Datum und Uhrzeit nicht verloren gehen.  
Wenn dieser Fall mal passieren sollte, zeigt sich bei der nächsten Stromversorgung folgendes: Das Display wird blinken, die Uhrzeit wird 00:00 Uhr und das Datum wird der 01.01.2014, das Relais schaltet in diesem Zeitraum nicht. Stellen Sie dann erneut Datum und Uhrzeit ein um das Gerät wieder zu aktivieren.

Entsorgen Sie die alte Batterie in einem dementsprechenden Abfall.

**Achtung:** Bevor Sie die Batterie wechseln, trennen Sie bitte das Gerät von der Spannungsversorgung. Führen Sie dann den Austausch der Batterie innerhalb von einer Minute durch, damit Datum und Uhrzeit nicht verlorengehen. Verwenden Sie ausschließlich die Batterie vom Typ CR-2032.

## 10 STANDARDMÄSSIG EINGESTELLTE PARAMETER

Das Gerät wird werkseitig auf folgende Parameter eingestellt:

- Standort: kein
  - Geografisches Gebiet: 1 (Europa)
  - Automatische Umstellung auf Sommer-/Winterzeit (aktiviert)
  - Programmierung: Einschaltung bei Sonnenuntergang, Ausschaltung bei Sonnenaufgang.
  - Keine Uhrzeitänderung von Sonnenauf-/untergang
- Um die werkseitig eingestellten Parameter wieder herzustellen, drücken Sie im Hauptmenü für mindestens 3 Sekunden gleichzeitig die Tasten **▲**, **PROG** und **▼**; solange dEF aufblinkt, mit der Taste **PROG** bestätigen.  
**Achtung:** Wenn Sie beim Aufblinken von dEF innerhalb von 5 Sekunden keine Taste betätigen, erscheint wieder das Hauptmenü ohne dass die Parameter auf Werkseinstellung geändert werden.  
**Hinweis:** Nach der Einstellung der Werkseinstellung zeigt das Display blinkende Zeitsegmente an, weil der Standort fehlt. Betätigen Sie eine Taste und stellen Sie einen Standort ein (siehe hierzu Abschnitt 5).

### NORMENVERWEISE

In Übereinstimmung mit den EU-Richtlinien: 2014/35/EU (Niederspannung), 2014/30/EU (EMV) wird erklärt, dass das Gerät der harmonisierten Norm entspricht:  
• EN 60730-2-7